

## UKRAYNA TARAFINDAN GERÇEKLEŞTİRİLEN ANTİDAMPİNG SORUŞTURMALARI KAPSAMINDA İLGİLİ TARAFLARIN HAKLARI VE TAAHHÜTLERİ

1. Kanun 4. maddesi gereğince “*Antidamping soruşturmaları işbu Kanun gereğince Ukrayna'nın resmi dili ile yürütülür, İşbu Kanun gereğince Bakanlığa, Servise veya Komisyona sunulan bilgi, yazılı deliller ve diğer enformasyon, sadece Ukrayna'nın resmi diliyle düzenlenmiş olması şartıyla anti-damping soruşturması çerçevesinde anılan kurumlar tarafından dikkate alınacaktır.*”

Yukarıda belirtilen hususlar dikkate alınarak soruşturma esnasında tüm materyaller Ukrayna Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığına Ukrayna dilinde sunulacak veya kaynak dilinde olup Ukraynaca çevirileriyle birlikte sunulacaktır.

Kanunun söz konusu hükmünün yerine getirilmemesi durumunda İlgili Tarafça sunulan bilgiler soruşturma esnasında dikkate alınmayacaktır.

2. Kanunun 6. maddesi gereğince “*İşbu Kanun kapsamındaki tüm işlemlerin gerçekleştirildiği süreler bu Kanunda tespit edilir veya Komisyon veya Bakanlık tarafından belirlenir. Anılan sürelerin bitiminden sonra işlem gerçekleştirme hakkı ortadan kalkar. Söz konusu sürelerin bitiminden sonra sunulan belgeler değerlendirilmeyecektir. Yeterli gerekçeler varsa Komisyon veya Bakanlık, süreleri uzatma veya yeniden başlatma kararını verebilir.*”

“...sürenin son günü Bakanlıktaki mesai gününün bittiği anda sona erer. ... sürenin bitiminden önce belgeler Bakanlığa sunulmuş .... ve mevcut usuller çerçevesinde tescil ettirilmiş olması halinde süre geciktirilmiş sayılmaz”

Yukarıda belirtilen hususlara uygun olarak İlgili Taraf, tüm işlemleri Kanunda tespit edilen veya Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığınca belirlenen süre içerisinde gerçekleştirmekle yükümlüdür.

İlgili Taraf, Kanunda tespit edilen veya Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığınca belirlenen süreyi geciktirerek bilgileri sunar veya herhangi bir işlemi gerçekleştirirse söz konusu işlem ve bilgiler soruşturma esnasında dikkate alınmayacaktır.

Aynı zamanda İlgili Taraf, yeterli gerekçelerin olması halinde bilgi sunma veya işlem gerçekleştirme için belirlenen süreleri uzatma/yeniden başlatma dilekçesiyle Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığınca başvurabilir. İlgili Taraf; söz konusu uzatma/yeniden başlatmanın gerekliliğine ilişkin gerekçelendirilmiş delilleri dilekçesinde belirtmekle yükümlüdür. Süreleri uzatma veya yeniden başlatma kararı; İlgili Tarafın dilekçesinin gerekçelendirilmiş olması ve soruşturma yürütme süreleri dikkate alınarak Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığınca verilir.

Sürenin bitiminden önce belgeler Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığınca sunulmuş olup mevcut usuller çerçevesinde tescil edilmiş olursa bilgi sunma süresinin geciktirilmiş sayılmayacağını

3. Kanun 13. maddesi dokuzuncu bölümü gereğince “*... Anti-damping soruşturması esnasında İlgili Taraflardan biri tarafından Bakanlığa gönderilen bilgi ve deliller, söz konusu tarafça diğer İlgili Taraflara da gönderilir. Bilgi ve delillerin Bakanlığa veya ilgili taraflara gönderilmemesi veya söz konusu bilgi ve delillerin kontrol edilmesinin mümkün olmaması durumunda söz konusu bilgi ve deliller anti-damping soruşturması esnasında Bakanlık tarafından dikkate alınmayacaktır*”.

Kanun 33. maddesi altıncı bölümü gereğince “İşbu Kanun gereğince gerçekleştirilen soruşturma çerçevesinde İlgili Taraflardan biri tarafından Bakanlığa sunulan bilgi, belge ve yorumlar, söz konusu ilgili tarafça diğer ilgili taraflara da sunulur. Adı geçen bilgi, belge ve yorumları Bakanlığa sunan taraf bunları diğer ilgili taraflara sunmazsa söz konusu bilgi, belge ve yorumlar soruşturma süreci kapsamında dikkate alınmayacaktır”.

Soruşturma şeffaflığının sağlanması amacıyla Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığına sunulan bilgiler, Kanun hükümlerine uyularak soruşturmanın tüm ilgili taraflarına gönderilecektir. Söz konusu bilgiler soruşturmanın tüm ilgili taraflarına gönderilmezse Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığı söz konusu bilgileri dikkate almama hakkına sahip olur.

Yukarıdaki hususlar dikkate alınarak, bilgilerin gönderildiğini belgelendirebilmek amacıyla, bilgilerin diğer ilgili taraflara gönderildiğine dair teyit edici belgelerin soruşturma süresince muhafaza edilmesini İlgili Taraflara tavsiye ederiz.

Bunun dışında, COVID-19 virüsü nedeniyle alınan tedbirler çerçevesinde, soruşturmanın ihtiyaçları için bir sanal disk (Google disk) oluşturulacaktır. Söz konusu diskin adresi ayrıca tüm ilgili taraflara bildirilecektir.

4. Kanun 32. maddesi birinci bölümü gereğince “Gizli nitelikteki bilgiler (açıklanması rakiplere ciddi avantaj sağlayabilen bilgiler veya bilgi sunan ya da bilgi alan kişi için gelecekte olumsuz sonuçları getirebilecek bilgiler v.s.) ve anti-damping soruşturması süreci kapsamında gizlilik esasları çerçevesinde ilgili taraflara sunulan bilgiler, taraflar yeterli gerekçeleri gösterirse Bakanlık tarafından gizli bilgi olarak değerlendirilecektir”.

Yukarıdaki hususlar dikkate alınarak İlgili Taraf, belirli bilgileri gizli olarak değerlendiriyorsa konuyla ilgili gerekçelendirilmiş delilleri sunmakla (söz konusu bilgilerin açıklanmasının rakiplere ne gibi avantajları kazandırabileceğini veya İlgili Taraf için ne gibi olumsuz sonuçları doğurabileceğini açıklamakla) yükümlü olur.

İlgili Taraf gizli bilgileri gerekçe göstermeksizin ve gizliliğini ispatlamaksızın sunarsa Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığının söz konusu bilgileri gizli olarak değerlendirmek için gerekli esasları bulunmayacaktır.

Kanun 32. maddesi ikinci bölümü gereğince “Gizli bilgileri sunan İlgili Taraflar, beraberinde gizli olmayan özet sunmakla yükümlüdür. Söz konusu özet, gizli olarak iletilen bilgilerin özü anlaşılacak kadar detaylı olacaktır. İlgili Taraflar, gizli bilgileri gizli olmayan özet haline getiremezse adı geçen Taraflar, söz konusu özeti sunulamamasının sebeplerini belirtmelidir.”

Yukarıdaki hususlar dikkate alınarak İlgili Taraf; Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığına sunulan bilgileri gizli olarak değerlendiriyorsa adı geçen bilgilerin iki versiyonunu (gizli ve gizli olmayan) hazırlayıp Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığına göndermekle yükümlü olur.

Gizli bilgilerin, söz konusu bilgileri sunan İlgili Tarafın yazılı izni olmaksızın duyurulamayacağını dikkatinize sunarız. Bununla ilgili olarak İlgili Taraf, hangi bilgilerin gizli olduğunu kesin ve net şekilde belirtmekle yükümlü olup bu maksatla, sunulan bilgilerin gizli versiyonunun her sayfasında (sağ üst köşede) “GİZLİ” kaşesi vurulacaktır.

İlgili Taraf, gizliliğini gerekçelendirmeksizin ve teyit etmeksizin ve “GİZLİ” kaşesi olmaksızın gizli bilgileri sunarsa Ekonomi Kalkınma Bakanlığı, söz konusu bilgileri gizli olmayan bilgi olarak değerlendirecektir.

Sunulan bilgilerin gizli olmayan versiyonu; gizli versiyonda yer alan bütün gizli olmayan bilgileri ve gizli bilgilerin özünü anlayabilmek için yeterli bilgileri içerecektir (gizli olmayan özet hazırlama örnekleri ekte sunulur). Gizli bilgilerin gizli olmayan versiyona dahil edilemediği istisnai

durumlarda bunun yapılamamasının sebeplerini belirtmek gerekmektedir. Aksi takdirde Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığı, söz konusu bilgileri dikkate almayabilir.

Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığı, bilgilerin gizliliği konusundaki taleplerin gerekçeli olup olmadığını kendi başına belirleme hakkına sahiptir. Bakanlık; bilgilerin gizliliği konusundaki talebin gerekçesiz olarak kabul etmesi (ve bilgileri sunan kişinin söz konusu bilgileri duyurma iznini vermemesi) halinde söz konusu bilgileri dikkate almama hakkına sahiptir.

5. Kanun 13. maddesi sekizinci bölümü gereğince “işbu Kanunun 12. maddesi onikinci bölümü gereğince Bakanlıkta ilgili taraf olarak kaydedilen Dilekçe Verenler ve İlgili Taraflar ile ihracatçı ülkenin yetkili organları; İlgili Tarafça sunulan ve aşağıdaki kriterlere uygun olan her türlü bilgileri (Bakanlık ve Komisyonun hizmet belgeleri hariç) yazılı talep göndererek inceleyebilir :

- 1) *Bilgilerin çıkarlarının korunmasıyla ilgili olması;*
- 2) *Bu Kanunun 32. maddesi gereğince gizli olmaması;*
- 3) *Anti-damping soruşturmasında kullanılması”.*

Yukarıda belirtilen hususlara uygun olarak soruşturma esnasında her İlgili Taraf, diğer İlgili Tarafın sunduğu bilgileri inceleme talebini içeren yazılı başvuruyu Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığına gönderebilir. Bu tür talebin Kanun hükümlerine uygun olması (ilgili tarafın haklarının korunmasıyla ilgili olması, bilgilerin gizli olmaması ve soruşturma amaçları için kullanılması) Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığı, söz konusu bilgileri inceleme imkanı konusunda İlgili Tarafı makul süre içerisinde bilgilendirir.

6. Kanun 13. maddesi yedinci bölümü gereğince “işbu Kanunun 12. maddesi onikinci bölümü gereğince Bakanlıkta ilgili taraf olarak kaydedilen İlgili Taraflara, ilgili şikayet sunan veya zıt çıkarları olan Tarafı istişarelerde bulunma imkanı talep üzerine verilir”.

Yukarıdaki hususlar dikkate alınarak İlgili Taraflardan herhangi biri, ilgili şikayet sunan veya zıt çıkarları olan Tarafı istişarelerin yapılması talebiyle Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığına başvurabilir. Söz konusu istişareler esnasında İlgili Taraflar, görüşlerini açıklayabilir ve soruşturmanın yürütülmesiyle ilgili yorumlarını yapabilir. İstişarelere katılan İlgili Taraf, sunum ve dilekçelerinin gizli olmayan özetini soruşturma dosyasının gizli olmayan bölümüne dahil edilmesi amacıyla bunları sunmakla yükümlüdür. İstişarelere katılma İlgili Tarafların hakkı olup istişarelerde hazır bulunamaması olumsuz sonuçları doğurmaz.

7. Kanun 13. maddesi dokuzuncu bölümüne uygun olarak “İlgili Taraflarca sunulan ve damping veya zararın olup olmadığına ilişkin olumlu ya da olumsuz karar verilmesine esas teşkil eden bilgiler, işbu Kanunun 31. maddesinde belirtilen durumlar haricinde Bakanlık tarafından kontrol edilmesine tabidir.”

Kanun 31. maddesi birinci bölümünde aşağıdaki hususlar öngörülmüştür: “İlgili Taraf gerekli bilgilere erişme imkanını sağlamayı reddeder veya bu Kanunda belirlenen süreleri içerisinde söz konusu bilgileri sunmaz veya anti-damping soruşturmasını engellerse Bakanlık, anti-damping tedbirlerinin acil olarak alınmasına ihtiyaç olup olmadığı konusundaki ön veya nihai kararları sahip olduğu bilgilere istinaden verebilir”.

Kanun 31. maddesi altıncı bölümüne uygun olarak “İlgili Taraf Bakanlıkla işbirliği yapmaktan kısmen ya da tamamen kaçınırsa ve bununla ilgili olarak anti-damping soruşturmasıyla ilgili bilgiler sunulmazsa Tarafın işbirliğinden kaçınmadığı durumlara göre anti-damping soruşturmasının sonuçları söz konusu Tarafı için daha az elverişli olabilir”.

Yukarıdaki hususlar dikkate alınarak, dumping ve zarar verilmesiyle ilgili olan ve Bakanlığa sunulan bilgiler, temelsiz iddialara veya tahminlere dayalı olmayacak olup yeterli derecede gerekçelendirilmiş, gerçeklere ve delillere dayalı olacak ve söz konusu deliller de Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığına sunulacaktır.

Teyit edilmemiş bilgilerin sunulması veya sunulan bilgilerin doğru olmadığı tespit edilmesi durumunda Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığı, söz konusu bilgileri soruşturma kapsamında dikkate almama hakkına sahiptir.

Soruşturma esnasında işbirliğinden kaçınan İlgili Taraf, soruşturma sonuçlarının daha az elverişi olacağını farkında olmalıdır.

Yukarıda belirtilen kanun hükümleri tüm ilgili taraflar için zorunludur.

### GİZLİ OLAN BİLGİLERİN SUNMA ÖRNEĞİ

1. Belli döneme ait rakamlar ve kıyaslamaları aşağıdaki gibi sunulabilir:

#### Gizli olan bilgiler:

1. Soruşturma Yılı	2. Soruşturma Yılı	3. Soruşturma Yılı
[20.000]	[30.000]	[40.000]

#### Gizli olan bilgilerin gizli olmayan versiyonu:

1. Soruşturma Yılı	2. Soruşturma Yılı	3. Soruşturma Yılı
%100 (veya =%0)	%150 (veya +%50)	%200 (veya +%100)

2. Gizli olan rakamı sunmak istiyorsanız, onu yüzde olarak belirtebilirsiniz. Örneğin,

#### Gizli olan rakam:

“Üretim harcamaları [300] Dolar/ton’dur”

#### Gizli olan rakamın gizli olmayan versiyonu:

“Üretim harcamaları [330] Dolar/ton’dur” (Bu durumda, “Rakam gizli olduğu için +/- %10 oranında değişiklik yapılmıştır” diye açıklama notu eklemeniz gerekmektedir).

3. Metin içinde bir isim gizli tutmak istiyorsanız, aşağıdaki yöntem kullanabilirsiniz:

#### Gizli olan firma adı:

“[Trade Limited Şirketinin] bilgilerine göre ihlat fiyatları %20 düşmüştür.”

#### Gizli olan firma adının gizli olmayan versiyonu:

“[Alıcılardan biri] ithalat fiyatlarının %20 düştüğünü bildirmiştir”.